

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ О БЕСПЛАТНОМ И ЛЬГОТНОМ ШКОЛЬНОМ ПИТАНИИ

Уважаемые родители/опекуны:

Детям необходимо здоровое питание, чтобы учиться. **Silver Falls School District** предлагает здоровое питание каждый учебный день K-5 breakfast costs **\$1.75**; 6-8 breakfast costs **\$1.90**; 9-12 breakfast costs **\$2.05**; Adult breakfast costs **\$2.25**. K-5 lunch costs **\$2.80**; 6-8 lunch costs **\$3.20**; 9-12 lunch costs **\$3.50**. Этот пакет включает заявку на пособия для бесплатного питания или питания по льготной цене, а также комплект подробных инструкций. Ниже приведены некоторые наиболее часто встречающиеся вопросы и ответы, которые помогут вам в процессе подачи заявки.

1. КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ БЕСПЛАТНОЕ ИЛИ ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ?

- Все дети в семьях, получающих пособия от Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) benefits, TANF или FDPIR имеют право на бесплатное питание.
- Приемные дети, которые находятся под юридической ответственностью агентства по патронатному воспитанию или суда, имеют право на бесплатное питание.
- Дети, участвующие в программе Head Start в своей школе, имеют право на бесплатное питание.
- Дети, подходящие под определение бездомных, беглецов или мигрантов, имеют право на бесплатное питание.
- Дети могут получать бесплатное или льготное питание, если доход вашей семьи находится в пределах относительно Руководства федерального соответствия требованиям дохода. Ваши дети могут иметь право на бесплатное или льготное питание, если доход вашей семьи находится в пределах или ниже сумм, указанных в данной таблице.

2. К СХЕМА ФЕДЕРАЛЬНОГО СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДОХОДА для учебного года 2019-2020

Размер семьи	Ежегодно	Ежемесячно	Еженедельно
1	23,107	1,926	445
2	31,284	2,607	602
3	39,461	3,289	759
4	47,638	3,970	917
5	55,815	4,652	1,074
6	63,992	5,333	1,231
7	72,169	6,015	1,388
8	80,346	6,696	1,546
Каждый дополнительный	8,177	682	158

ТАЮТСЯ ЛИ МОИ ДЕТИ БЕЗДОМНЫМИ, МИГРАНТАМИ ИЛИ БЕГЛЕЦАМИ? Отсутствует ли у членов вашей семьи постоянное место жительства? Живете ли вы вместе в приюте, гостинице или в каком-либо другом временном жилье? Меняет ли ваша семья место жительства от сезона к сезону? Живут ли с вами дети, которые решили оставить свою предыдущую семью или домохозяйство? Если вы уверены, что дети в вашей семье соответствуют данным описаниям и вам не сообщили, что ваши дети будут получать бесплатное питание, просьба связаться по телефону или по электронной почте [**school, homeless liaison or migrant coordinator**].

3. НУЖНО ЛИ МНЕ ЗАПОЛНЯТЬ ЗАЯВКУ НА КАЖДОГО РЕБЕНКА? Нет. *Используйте одну Заявку на бесплатное или льготное школьное питание для всех учеников в вашей семье.* Мы не можем принять заявку, которая не заполнена полностью, так что не забудьте предоставить всю необходимую информацию. Отшлите заполненную заявку по адресу: **[name, address, phone number]**.
4. НУЖНО ЛИ МНЕ ПОДАВАТЬ ЗАЯВКУ, ЕСЛИ В ЭТОМ УЧЕБНОМ ГОДУ Я ПОЛУЧИЛ ПИСЬМО, ПОДТВЕРЖДАЮЩЕЕ, ЧТО МОИ ДЕТИ УЖЕ ОДОБРЕНЫ НА ПОЛУЧЕНИЕ БЕСПЛАТНОГО ПИТАНИЯ? Нет, но, пожалуйста, внимательно прочитайте письмо, которое вы получили, и следуйте инструкциям. Если какие-либо дети в вашей семье не упомянуты в вашем уведомлении о соответствии требованиям, свяжитесь с **[name, address, phone number, e-mail]** немедленно.
5. МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВКУ ПО ИНТЕРНЕТУ? Да! Вам предлагается заполнить онлайн-заявку вместо бумажной заявки, если возможно. Онлайн-заявка имеет те же требования и запрашивает всю ту же информацию, что и бумажная заявка. Посетите <https://district.ode.state.or.us/apps/frlapp/> чтобы начать или УЗНАТЬ больше о процессе подачи онлайн-заявки. Свяжитесь с **[name, address, phone number, e-mail]**, если у вас есть какие-либо вопросы об онлайн-заявке.
6. ЗАЯВКА МОЕГО РЕБЕНКА БЫЛА ОДОБРЕНА В ПРОШЛОМ ГОДУ. НУЖНО ЛИ МНЕ ПОДАТЬ НОВУЮ ЗАЯВКУ? Да. Заявка вашего ребенка эффективна только для того учебного года и в течении первых нескольких дней этого учебного года, до **[date]**. Вы должны отправить новую заявку, если школа не уведомила вас о том, что ваш ребенок соответствует требованиям на новый учебный год. Если вы не отправите новую заявку, одобренную школой, или вы не были уведомлены, что ваш ребенок имеет право на бесплатное питание, то питание для вашего ребенка будет предоставлено по полной стоимости.
7. Я ПОЛУЧАЮ ПОСОБИЯ ПО ПРОГРАММЕ WIC. МОГУТ ЛИ МОИ ДЕТИ ПОЛУЧАТЬ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ? Дети в семьях, участвующих в программе WIC, могут иметь право на бесплатное или льготное питание. Пожалуйста, пришлите заявку.
8. БУДЕТ ЛИ ПРОВЕРЯТЬСЯ ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ МНОЙ ИНФОРМАЦИЯ? Да. Мы также можем попросить вас прислать нам письменное доказательство дохода вашей семьи, которое вы сообщаете.
9. ЕСЛИ Я НЕ СООТВЕТСТВУЮ ТРЕБОВАНИЯМ СЕЙЧАС, МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВКУ В ДАЛЬНЕЙШЕМ? Да, вы можете подать заявку в любое время в течение учебного года. Например, дети с родителем или опекуном, который становится безработным, могут получить право на бесплатное и льготное питание, если доход такой семьи падает ниже предела дохода.
10. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ СОГЛАСЕН С РЕШЕНИЕМ ШКОЛЫ ОТНОСИТЕЛЬНО МОЕЙ ЗАЯВКИ? Вы должны поговорить с администрацией школы. Вы также можете запросить проведение слушания, позвонив или написав по адресу: **[name, address, phone number, e-mail]**
11. МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВКУ, ЕСЛИ КТО-ТО ИЗ ЧЛЕНОВ МОЕЙ СЕМЬИ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГРАЖДАНИНОМ США? Да. Вы, ваши дети или другие члены вашей семьи не должны быть гражданами США для того, чтобы подать заявку на бесплатное или льготное питание.

12. ЧТО, ЕСЛИ МОЙ ДОХОД НЕ ВСЕГДА ОДИНАКОВЫЙ? Укажите сумму, которую Вы обычно получаете. Например, если вы обычно делаете \$1000 каждый месяц, но вы пропустили какую-то работу в прошлом месяце и сделали только \$900, то укажите, что вы сделали \$1000 в месяц. Если вы обычно получаете сверхурочные, то укажите это, но не указывайте, если вы только иногда работаете сверхурочно. Если вы потеряли работу или ваше количество часов и заработная плата снизились, то используйте ваш текущий доход.
13. ЧТО, ЕСЛИ У НЕКОТОРЫХ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ НЕТ ДОХОДА? Члены семьи могут не получать некоторые виды доходов, которые мы просим указать в заявке, или могут не иметь совсем никакого дохода. В таком случае, пожалуйста, напишите 0 в этом поле. Однако, если какие-либо поля дохода не будут заполнены, то они будут также считаться как нули. Пожалуйста, будьте осторожны, когда вы оставляете поля дохода пустыми, так как мы предполагаем, что вы это сделали намеренно.
14. ДОЛЖНЫ ЛИ МЫ СООБЩИТЬ О СВОИХ ДОХОДАХ ПО-ДРУГОМУ? Ваши основные выплаты и денежные премии должны быть представлены в качестве дохода. Если вы получаете какие-либо пособия наличными деньгами на жилье вне базы, питание, или одежду, они также должны быть включены в качестве дохода. Однако, если ваше жилье является частью Инициативы жилищной приватизации для военнослужащих, не включайте ваше пособие на жилье в качестве дохода. Любая дополнительная выплата за участие в боевых действиях в результате развертывания также исключается из дохода.
15. ЧТО, ЕСЛИ НЕ ХВАТАЕТ МЕСТА НА ЗАЯВКЕ ДЛЯ МОЕЙ СЕМЬИ? Укажите дополнительных членов семьи на отдельном листе бумаги и прикрепите его к вашей заявке. Свяжитесь с **[name, address, phone number, e-mail]**, чтобы получить вторую заявку.
16. **Моей семье необходима дополнительная помощь. Можем ли мы подать заявление на участие в каких-либо других программах?** Чтобы узнать, как подать заявление на получение или других социальных льгот, обратитесь в ваш местный отдел социальной помощи или позвоните по телефону, Text "FOOD" to 877877, 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY), www.Summerfoodoregon.org
- Если у вас есть другие вопросы или если вам нужна помощь, позвоните **[phone number]**.

С уважением,

[signature]

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ

Для семей, участвующих в Программе продовольственных талонов (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) ИЛИ в Программе временной помощи нуждающимся семьям (Temporary Assistance to Needy Families, TANF), заполняйте заявление следующим образом:

Часть 1: Укажите сведения о семье.

Часть 2: Укажите имя, школу, класс, день рождения и поставьте галочку в квадратике, если он официально помещен на воспитании в Вашу семью.

Часть 3: Укажите фамилию и имя члена семьи, который получает пособие, и номер его дела, (программы SNAP (A11-11-1111) или TANF (AA111 или AAA111))

Часть 4: Пропустите эту часть.

Часть 5: Подпишите форму. Указывать номер социального обеспечения (SSN) не обязательно.

Часть 6: Отвечать на этот вопрос не обязательно.

Часть 7: Отвечать на этот вопрос не обязательно.

Если вы подаете заявление на ПРИЕМНОГО РЕБЕНКА, заполняйте его следующим образом:

Заполняйте отдельное заявление на каждого приемного ребенка

Часть 1: Укажите сведения о семье.

Часть 2: Укажите имя, фамилию, школу, класс, дату рождения ребенка (детей), если он (они) официально помещен на воспитании в Вашу семью.

Часть 3: Пропустите эту часть.

Часть 4: Пропустите эту часть.

Часть 5: Подпишите форму. Указывать номер социального обеспечения (SSN) не обязательно.

Часть 6: Отвечать на этот вопрос не обязательно.

Часть 7: Отвечать на этот вопрос не обязательно.

ИЛИ Заполните семейное заявление на всю семью, включая приемных детей, следуя инструкциям в разделе «ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СЕМЬИ».

ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СЕМЬИ, включая семьи, участвующие в программе WIC, заполняйте заявление следующим образом:

Часть 1: Укажите сведения о семье.

Часть 2: Укажите имя, школу, класс, день рождения ребенка (детей) и поставьте отметку, если ребенок приемный.

Часть 3: Пропустите эту часть.

Часть 4: Следуйте этим указаниям, чтобы сообщить об общем доходе семьи за прошлый месяц.

Колонка 1 – имя: Укажите имя и фамилию **каждого** человека, живущего в Вашей семье, родственника или нет (например, бабушки и дедушки, другие родственники и друзья). Вы должны включить себя, детей, которые живут с Вами, но не посещают школу, и детей, посещающих школу и получающих стабильный доход. Не указывайте повторно тех детей, которых Вы указали в части 2, если только они не получают стабильный доход. Если Вам не хватило места, продолжайте на чистом листе бумаги.

Колонка 2 – валовой ежемесячный доход. Напротив имени каждого человека укажите доход каждого вида, полученный за прошлый месяц. К примеру, в колонке «*Ежемесячный доход*» укажите **валовой доход**, который каждый человек получил за работу. Это не то же самое, что получаемая на руки зарплата. **Валовой доход – это заработанная сумма до выплаты налогов и других удержаний.** Эта сумма должна быть указана на квитанции по полученным платежам, или Ваш босс может назвать Вам ее. Если Вы получаете доход еженедельно, каждые 2 недели или 2 раза в месяц, следуйте инструкциям на обороте заявления.

Колонка 3. Укажите сумму, полученную каждым человеком в прошлом месяце в качестве материальной помощи, выплат на содержание ребенка или алиментов.

Колонка 4. Укажите сумму, полученную каждым человеком в прошлом месяце в качестве пенсии, пособия по старости, социального обеспечения.

Column 5 – Укажите сумму, полученную каждым человеком в прошлом месяце в качестве компенсационных выплат работникам, пособия по безработице, пособия бастующим, дополнительной социальной помощи (Supplemental Security Income, SSI), пособия для ветеранов, пособия по инвалидности, регулярной денежной помощи от лиц, которые не живут с Вашей семьей, и **ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ДОХОД.**

Укажите чистую прибыль от вашего предприятия, фермы или аренды. Рядом с суммой укажите, как часто человек получал ее. Если Вы являетесь участником Программы приватизации жилья для военнослужащих (Military Housing Privatization Initiative), не учитывайте это квартирное пособие.

Часть 5: Взрослый член семьи должен подписать форму и указать последние 4 (четыре) цифры своего номера социального обеспечения или поставить отметку о том, что у него нет номера социального обеспечения.

Часть 6: Отвечать на этот вопрос не обязательно.

Часть 7: Отвечать на этот вопрос не обязательно.